



Sección de Relaciones Públicas del Municipio de Sakura

☎043-484-6103(Información Pública) / 043-484-1111(recepción) 📠: (043) 486-8720 ✉E-mail:koho@city.sakura.lg.jp

“Hola Sakura”, es un resumen en español del periódico quincenal “Koho Sakura” del municipio.

La publicación del boletín es mensual; las personas que deseen se lo podemos remitir sin costo alguno via correo o por e-mail.

La atención en el idioma español son los jueves de 9:00am. a 12:00pm. y de 1:00pm. a 5:00pm.

Recién cosechado! Recién preparado! El almuerzo escolar lleno de sentimientos

La ciudad de Sakura proporciona su propio estilo de almuerzo escolar en todas las escuelas primarias y secundarias

Los almuerzos escolares son una de las alegrías de la vida escolar de los niños. En Sakura se han implantado el sistema de “el almuerzo escolar propio” en todas las escuelas primarias y secundarias de la ciudad, donde los profesores de nutrición y los dietistas de cada escuela diseñan los menús y proporcionan almuerzos escolares especiales.

El sistema de almuerzos escolares propio de la escuela no sólo proporciona almuerzos escolares calientes y sabrosos de forma inmediata, sino que también contribuye en gran medida al crecimiento de los niños de Sakura.



estilo propio
de almuerzo
escolar

Sección de Orientación ☎484-6193
(Shido-ka)

¡Un almuerzo escolar diferente! ¡El almuerzo escolar propio de Sakura!

Atractivo del sistema de almuerzos escolares propio de la Ciudad de Sakura

Los almuerzos escolares empezaron formalmente en el año 1954 (Showa 29), cuando se promulgó la Ley de comidas escolares. En aquella época, el objetivo principal de los almuerzos escolares era el “complemento nutricional”, pero en los últimos años el entorno que rodea a la alimentación ha cambiado drásticamente debido a la diversificación de nuestro estilo de vida. En este contexto, los almuerzos escolares se reconocen cada vez más como un lugar no sólo de suplementación nutricional, sino también de “educación alimentaria” para los niños, basada en la creencia de que la “alimentación” es importante para nutrir la rica humanidad de los niños y ayudarles a adquirir entusiasmo por la vida.

En el sistema de almuerzos escolares propio de Sakura, un nutricionista y/o profesor de nutrición que trabaja a tiempo completo en cada escuela de primaria y secundaria planifica el menú del almuerzo escolar.

Los dietistas y profesores de nutrición, que están cerca de los niños, disponen los ingredientes basándose en su conocimiento de los antecedentes, lo que facilita impartir una educación nutricional práctica que relaciona el menú con los respectivos ingredientes.



La educación nutricional no es cuestión de generaciones

La educación nutricional no es sólo cosa de niños. Es esencial que todas las generaciones adquieran conocimientos sobre la alimentación, la capacidad de elegir alimentos y conozcan las atracciones y la cultura locales a través de la comida.

Bajo el lema “Sakura, una ciudad donde las personas se instruyen y se apoyan mutuamente a través de la comida”, la ciudad está trabajando en la educación nutricional en diversos aspectos de la vida cotidiana.

Para más información sobre la promoción de la educación nutricional en la ciudad, consulte el sitio web de la ciudad.

Sección de Política Agrícola

☎ 484-6142 (nosei-ka)



El sistema de almuerzos escolares de la propia escuela aprovecha al máximo la abundancia natural de Sakura para los almuerzos escolares

◉ Dado que el sistema de comida escolar propio organiza los ingredientes para cada escuela, es fácil utilizar productos locales de las granjas vecinas → Conduce a un almuerzo escolar seguro y tranquilo, lo cual el nutricionista y/o profesor de nutrición de cada escuela puede transmitir directamente la importancia de la alimentación a los niños.

 **Comprar, comer, ver y jugar**
Se celebrará el Shin-machi market

☆Sección de promoción de la atracción de Sakura ☎484-6146
(Sakura no miryoku suishin-ka)

☆Asociación de turismo de la ciudad de Sakura ☎486-6000
(Sakura shi kanko kyokai)



Fecha: sábado 15 de marzo de 10:00 am. hasta las 3:00 pm. (en caso de lluvia se suspenderá)

Lugar: en la avenida Sakura Shinmachi dori

Acceso: A 10 minutos a pie de la estación Keisei Sakura y a 20 minutos a pie de la estación JR Sakura
¡El Festival Sakura Jidai matsuri se ha convertido en el Shin-machi market!

Compuesto por cinco áreas, el mercado Shin-Machi ofrecerá deliciosas comida gourmet local, tiendas de artesanía y mucho más, permitiendo a los visitantes disfrutar de todos los aspectos del festival: comprar, comer, ver y jugar!
El festival también incluye actuaciones de música Sakura Hayashi y un desfile de Sakura Ondo (banda musical), en la que podrán disfrutar tan sólo con ver el festival. Para más información sobre el evento, véase arriba.

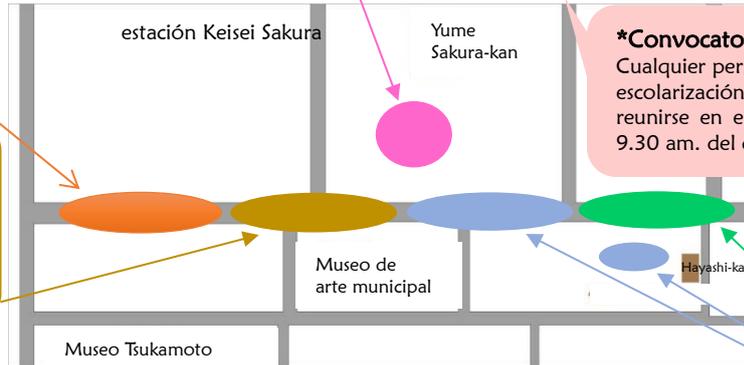
***Niwanowa**

Artesanía en la calle'.
Tiendas de artesanía y otros puestos.

***Omatsuri** espectáculo de artes marciales "Tatsumiryu", danza Sakura Ondo, probarse la armadura, etc.

***Tiendas de ensueño**

Área Here we go!
Calles comerciales basadas en el concepto "Ojalá hubiera tiendas así en mi ciudad".



***Convocatoria para la danza Sakura Ondo**

Cualquier persona puede participar desde la edad de escolarización primaria. Los participantes deberán reunirse en el Sakura Shinmachi Ohayashikan a las 9.30 am. del día del festival.

***La calle del libro Maji** Mercado de libros usados y feria del libro.

***Festival de comida**

Tiendas gourmet locales, panadería en Sakura, etc.

Gracias ! al Museo de arte DIC kawamura kinen bijutsukan

Desde su inauguración en 1990, el Museo de Arte Kawamura Memorial DIC goza de gran prestigio como museo con amplios jardines y una de las mejores colecciones del país, y ha contribuido en gran medida a la promoción de la cultura y el arte en la ciudad así como la revitalización de la región.

Lamentablemente, el propio museo cerrará a finales de marzo, pero queremos agradecerle de nuevo su contribución a la ciudad durante los últimos 34 años.

Exposición

DIC kawamura kinen bijutsukan

1990-2025 Obras, arquitectura y naturaleza

La exposición se basa en el concepto de armonía entre las obras de arte, la arquitectura y la naturaleza, que ha sido importante para el museo desde su creación, y utiliza el jardín y todas las salas de exposición del museo para presentar unas 180 obras.

En un espacio diseñado con gusto para la obra y el espectador.
Disfrute del encuentro con las obras!



Período: hasta el lunes 31 de marzo

Horario de apertura: de 9.30 am. hasta las 5:00 pm.
(entrada antes de las 4:30 pm.)

Día de descanso: los lunes (31 de marzo está abierto)

Entrada: adultos→¥1.800

estudiantes y mayores de 65 años→¥1.600

es gratuito para los estudiantes menores de bachillerato.

Informes: Museo de Arte Kawamura Memorial DIC
(Hello Dial)☎050-5541-8600

70 años de aniversario de la ciudad

42° Sakura maraton

Commemoración de la renovación del Estadio de Atletismo
Commemorativo Yoshio Koide



Fecha: domingo 30 de marzo ☂asi llueva se realizará de 9:00 a.m. hasta las 3:30 p.m. (previsto)

- > **Ceremonia de apertura** desde las 9:00 a.m.
- > **Carrera completa (full marason)** desde las 9:30 a.m.
- > **Carrera de 3 km.** desde las 9:50 a.m.
- > **Carrera de 10 km.** desde las 10:30 a.m.

*La inscripción para la maratón ya está cerrada.

Lugar: desde el estadio de atletismo Iwana undo koen Koide Yoshio kinen rikujou kyougijo hasta las inmediaciones de la laguna de Imbanuma.

Mayores informes: >Comité de organización de la maratón Secretaría general ☎485-2929 (dentro de la sección shogai sports) (Sakura marason jiko iinkai jimukyoku)

> Información sobre la disponibilidad del maratón el mismo día del evento (guía de voz automática) ☎050-3665-9671

Con el objetivo de llevar a cabo un torneo seguro y tranquilo. Esperamos su colaboración!

◎Se regulará el tráfico alrededor del recorrido del maratón para garantizar la seguridad de los corredores.

◎Por favor, abstenerse de venir en coche.

No estacione su auto alrededor de lugares que causen molestias, podría interferir con el funcionamiento del torneo. Por favor en lo absoluto deje su carro en lugares inconvenientes.

🚗 **Movilidad gratuita:** Salida norte de cada una de las estaciones Keisei Sakura y JR Sakura ⇄ Parque deportivo Iwana. (ida) 6.30am - 9am, (regreso) 11am - 5pm



Sakura, una ciudad teñida de cerezos en flor 2025

del sábado 15 de marzo al domingo 6 de abril

Lugar: área de la ciudad del castillo de Sakura



La campaña turística de este año también se organizará en colaboración con la compañía de ferrocarril Keisei dentetsu. Los letreros de la estación Keisei Sakura, el municipio de Sakura y el parque Sakura Joshi se decorarán en versión «flor de cerezo».

Se pondrán a la venta productos relacionados con los cerezos en flor y se celebrará un rally de resolución de acertijos para disfrutar mientras se recorre la ciudad!

¿Por qué no disfrutar de la primavera en la ciudad castillo con los cerezos en flor?

Mayores informes: Sección de promoción de Sakura ☎ 484-6146 (Sakura no miryoku suishin-ka)

🌸 Juegos de acertijos! ¡Resuelve los acertijos ocultos en "Sakura machi" y disfruta de un picnic para contemplar los cerezos!

... Historia...

Estabas disfrutando de un picnic para ver los cerezos en flor cuando de repente te separaste de tus amigos mientras jugabas al escondite. Resuelve los acertijos escondidos en la ciudad y averigua dónde están.

Se regalará una postal original a quienes resuelvan todos los enigmas.

► **Punto de partida:** Fuera de las puertas de revisión de billetes de la estación Keisei Sakura.

► **Tiempo necesario:** unas 2 horas.

► **Intercambio de premios:** Centro de información turística de la estación Keisei Sakura. (9:00 am. a 5:00 pm.).

► **Cuota de participación:** gratuita.

*Los niños en edad escolar primaria y menores pueden disfrutar del juego en colaboración con un tutor.

🚌 [Servicio gratuito de autobús circular]

Los sábados, domingos y festivos de la temporada, un autobús gratuito circulará entre la salida norte de la estación Keisei Sakura y el parque Sakura Joshi alrededor de los puntos de acertijos.



Página web del municipio

Ayuda extraordinaria de contramedida por el alza de precios se concederá los hogares exentos del impuesto residencial

Ante el aumento de la carga provocado por la subida de los precios, el municio subvencionará a los hogares exentos de impuestos residenciales que se ven especialmente perjudicados.

① Pago adicional para hogares exentos del impuesto de residencia del 2024

Importe del subsidio: ¥30.000 por hogar

Beneficiarios: Hogares cuyos residentes estén empadronados en la ciudad a la fecha (13 de diciembre de 2024), y todos los miembros del hogar estén exentos del impuesto de residencia del año fiscal 2024 (reiwa 6 nendo).

Hogares que no reúnen los requisitos para recibir el pago entre los anteriores.

> Hogares que estén exentos del impuesto de residencia en el año 2024 y hayan recibido una ayuda similar de otras ciudades o pueblos, como la ayuda de ¥30.000 de la ciudad de Sakura o que hayan sido cabeza de familia de esos hogares.

> Hogares formados únicamente por personas a cargo de contribuyentes residentes.

> Hogares incluidos los exentos de tributación en virtud de convenios fiscales.

Procedimientos:

① A finales de enero se envió un "Aviso de pago" a los cabezas de familia con derecho al subsidio, que tienen una cuenta bancaria pública registrada en el país o una cuenta a su nombre del propio titular en la que se haya recibido el pago de la última subvención, y que cumplen con ciertos requisitos. Para más detalles, consulte la información incluida.

② Para los demás cabezas de familia que se consideren con derecho al pago, se enviará una "confirmación de los requisitos de pago" a finales de febrero.

El formulario fueron enviados a finales de febrero.

Por favor, llene el formulario y envíelo con los documentos requeridos.

*Hay casos que requiere presentar una solicitud sin enviar la carta de confirmación.



② Pago adicional por hijos de hogares exentos del impuesto de residencia del 2024

Importe adicional: ¥20.000 por niño(a).

Beneficiarios: Hogares que reúnen los requisitos enumerados a la izquierda, los menores de 18 años (nacido a partir del 2 de abril del 2006) a la fecha de referencia (13 de diciembre del 2024) tienen derecho al subsidio.

Procedimientos:

Como regla general, el importe del pago adicional por hijos también se suma e indica en el "aviso de pago" o a la "Confirmación de los requisitos de pago" del ①

Excepciones especiales

*Los hogares que reúnen los requisitos para ① pero tienen hijos que entran en las categorías de abajo también pueden optar al ② con previa solicitud.

> Hijos menores de 18 años (nacidos a partir del 2 de abril del 2006) que no viven en el mismo hogar que el cabeza de familia del solicitante en la fecha de referencia, pero cuyo régimen de vida es el mismo.

> Hijos nacidos a partir del 14 de diciembre de 2024.

- **Asuntos comunes** -

Cierre de Plazo: el viernes 13 de junio (fecha válida del matasellos del correo)

*Se prevé un plazo aproximado de un mes y medio desde la tramitación.

*Por favor, consulte el sitio web de la ciudad 🖱

*Muchas llamadas están siendo mal marcadas. Por favor tenga cuidado!

Informes: Sección de asistencia social (shakai fukushi ka) Encargado del subsidio especial extraordinario

☎ 484-6496 📠 486-2503





Las subvenciones para exámenes físicos y cerebrales de corta duración del 2024 cesarán el lunes 31 de marzo

Personas afiliadas al Seguro Nacional de Salud de la ciudad de Sakura (mayores de 20 años) y los afiliados al seguro de salud para adultos mayores, que se someterán a los siguientes exámenes físicos y cerebrales de corta duración entre el 1 de abril de 2024 y el 31 de marzo de 2025.

©Revisiones médicas de corta duración “tanki ningen dock”:

Las personas que se someten a un chequeo médico completo de corta duración que incluye los elementos señalados [equivalente a la revisión médica especificada (chequeo médico)].

*No pueden optar a este servicio quienes vayan a someterse a un reconocimiento médico específico (chequeo médico) del 2024.

©Revisión cerebral:

Personas que recibieron un subsidio para un chequeo físico de corta duración en 2024 (incluidas las que se sometieron a un chequeo físico de corta duración al mismo tiempo que a un chequeo cerebral) o las que se sometieron a un chequeo médico específico (chequeo de salud) en 2024 y se sometieron a un chequeo cerebral que incluye Imagen por resonancia magnética (IRM) y angiografía por resonancia magnética (ARM).

Subsidio:

> *Examen de corta duración:* Por debajo de la mitad del coste del examen (máximo ¥15.000).

> *Examen cerebral:* Por debajo de la mitad del coste del examen (máximo ¥10.000)

Plazo: lunes 31 de marzo

Trámite: Llene el formulario de solicitud disponible en la Sección del Seguro de salud y/o en cada sucursal, estampe su sello y envíelo por correo o llévelo a la Sección del Seguro de salud del municipio

〒285-8501 Sakura shiyakusho Kenko hoken-ka

*Las personas que estén atrasados en el pago del impuesto del seguro (tasas) no podrán presentar su solicitud.

*Las subvenciones para 2025 se anunciarán a partir de abril.

Mayores informes:

Kokumin kenko hoken-ka ☎484-6604

Koki koureisha iryo hoken ☎484-6136

Sobre las vacunas

Vacunación periódica contra el covid-19 en 2024

La vacunación periódica contra el covid-19 finalizará a finales de este mes. Para más detalles, consulte el sitio web de la ciudad (véase a la derecha)

Lugar: Instituciones médicas afiliadas de la ciudad y la prefectura. **Coste:** ¥3.500



Beneficiarios: para las personas mayores de 65 años (cuya fecha de nacimiento sea anterior al 1 de abril de 1960) o las personas entre los 60 y 64 años que tienen la tarjeta de discapacidad física (categoría 1) debido a las funciones del corazón, los riñones o los órganos respiratorios, etc.

Vacunación de rutina fase II contra la rubéola y el sarampión (MR)

El periodo ordinario de vacunación de los niños que cumplan los requisitos terminará a finales de este mes.

Lugar: Instituciones médicas afiliadas de la ciudad y la prefectura.

Beneficiarios: para los niños nacidos entre el 2 de abril del 2018 al 1 de abril del 2019.

Subvenciones para la vacunación contra el cáncer de cuello de útero

Las personas que hayan pagado el coste de la vacunación contra el cáncer de cuello de útero desde el primer día del año en que cumplan 17 años hasta el 31 de marzo de 2022, pueden optar a un reembolso parcial del coste.

Para más detalles, consulte el sitio web de la ciudad (véase a la derecha)



Importe del subsidio: máximo ¥20.000/ por vacuna

Beneficiarios: mujeres nacidas entre el 2 de abril de 1997 y el 1 de abril de 2005

★El cierre de la vacuna de la papera es de 1 año a partir de la fecha de vacunación.

Subvención parcial de los gastos de vacunación contra La papera

Para más información, consulte el sitio web municipal (véase a la derecha)

Importe del subsidio: ¥3,000

Beneficiarios: Los niños con edades de 1 a 2 años (de 12 a 36 meses de nacido a la fecha de vacunación), los que se vacunaron después del 1 de abril del 2024.



Campaña nacional primaveral de precaución antiincendio

A medida que se acerca la estación propensa a los incendios se realizará la “Campaña nacional primaveral de precaución antiincendio” del 1 al 7 de marzo.



Para proteger vidas y bienes valiosos, verifique las alarmas contra incendios de su hogar durante este periodo y sustituya cualquier equipo defectuoso o anticuado.

Mayores informes: Sakura shi cuartel general de bomberos / Asociación de bomberos de las ciudades de Sakura, Yachimata y Shisui ☎481-0136

Marzo es el “Mes de la prevención del suicidio”

Consultas y conferencias sobre la salud mental

El suicidio no es el resultado de la propia voluntad o elección del individuo, sino de presiones psicológicas relacionadas con problemas de salud, familiares, económicos, etc.

No se guarde sus problemas para sí mismo o para su familia.

©Consultas de salud mental: es necesario inscribirse

La ciudad ofrece consultas de salud mental a cargo de médicos especialistas y psicólogos clínicos. Para más información, consulte el sitio web de la ciudad (véase arriba) **Cierre:** El día anterior de la consulta

Informes y trámite: Sección de Promoción de la Salud

☎ 312-8228 (Kenko suishin-ka)

©Servicios de consulta por el Ministerio de Sanidad, Trabajo y Bienestar.

Se puede consultar sobre problemas de salud mental por teléfono o en línea. Busque en internet “Mamorouyo kokoro” y haga uso de este servicio. **Encargado:** Sección de Promoción de la Salud.

